



## Umatilla-Morrow Head Start, Inc.

110 N.E. 4<sup>th</sup> Street

Hermiston, OR 97838

(541) 564-6878 • Fax (541) 564-6879

1-800-559-5878

A HEAD START,  
EARLY HEAD  
START

AND  
OREGON PRE-  
KINDERGARTEN  
PROGRAM  
SERVING...

Umatilla  
Morrow  
Grant  
Wallowa  
Sherman  
Wheeler  
and Gilliam  
Counties

A WIC PROGRAM  
SERVING...

Umatilla,  
Morrow  
and Wheeler  
Counties

A CHILD CARE  
RESOURCE  
REFERRAL  
PROGRAM  
SERVING...

Umatilla  
And  
Morrow  
Counties

A FAMILY  
SUPPORT &  
CONNECTION  
PROGRAM  
SERVING...

Umatilla  
and  
Morrow  
Counties

CASA PROGRAM

HEALTHY  
START/HEALTHY  
FAMILIES

A CAR SEAT  
LOAN PROGRAM

Fecha: \_\_\_\_\_

Estimados Padres/Guardián:

Este aviso es para informarles que COXSACKIEVIRUS, el virus que causa ENFERMEDAD de MANO, PIE Y BOCA ha sido diagnosticado en uno de los niños en este Centro de Head Start. Esta condición es contagiosa; por lo tanto, nosotros le pedimos que usted este al tanto de los síntomas en su niño.

Enfermedad de Coxsackievirus usualmente afecta la parte de adentro de la boca y las palmas de las manos, dedos y planta de los pies. El salpullido aparece como úlceras en la boca, por adentro de las mejillas, en las encías, por un lado de la lengua, y como bordos o ampollas en las manos, pies, y algunas veces en otras partes de la piel. El salpullido en la piel puede durar de 7-10 días.

El virus se pasa principalmente del excremento de personas infectadas a la boca de la próxima persona. Además, se pega por medio de las vías respiratorias de la boca o secreciones respiratorias, de contacto de persona a persona, y por la saliva en las manos o juguetes. También puede pegarse el virus por medio de contacto directo con ampollas en la piel.

No hay tratamiento específico para el virus que causa la enfermedad de mano, pies y boca.

Para ayudar a prevenir pasar la enfermedad de mano, pie y boca haga lo siguiente:

- ✿ Lavarse bien las manos, especialmente después de usar el sanitario, cambiar pañales y agarrar los pañales u otros materiales que contienen excremento.
- ✿ Debe cubrirse la nariz y la boca al toser o destornudar.
- ✿ Lavar los juguetes y otras superficies que tengan saliva.
- ✿ Los niños se deben excluir de lugares de cuidado de niño o escuelas si tienen fiebre y/o lesiones en la boca, o sea, cuando el niño se siente enfermo.
- ✿ Si hay ampollas o lesiones abiertas que supuran, los niños se deben excluir del lugar de cuidado de niño hasta que las ampollas estén secas y con costra.

Si su niño desarrolla uno o más de estos síntomas, favor de comunicarse con el proveedor de salud de su niño y el maestro del niño.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de esta información, póngase en contacto con el maestro del niño o el Director de Servicios de Salud al (541) 564-6878.

Gracias por su cooperación en esta cuestión.

Sinceramente,

\_\_\_\_\_  
Maestro de Head Start

Amy Hendrix  
Directora de Servicios de Salud

UMCHS 1/27/2010 coxsackievirus SPANISH

